



\*1000096953643\*

ikt. szám: FPH079 /1331 - 43 /2019

**Megvalósítási megállapodás**  
**Kolibri Gyermekek- és Ifjúsági Színház Nonprofit Kft. bejárat és előcsarnok (a vizesblokkal együtt)**  
**felújítása, Színház Játsszóhely (7405)**  
**4. sz. módosítás**

(a továbbiakban: 4. sz. Módosítás)

amely létrejött:

egyrésztől **Budapest Főváros Önkormányzata** (székhely: 1052 Budapest, Városház u. 9-11., törzsszám: 735638, adószám: 15735636-2-41, statisztikai számjel: 15735636-8411-321-01; bankszámlaszám: 11784009-15490012-00000000, képviseli: Karácsony Gergely főpolgármester), a továbbiakban: **Önkormányzat**,

másrésztől a **Kolibri Gyermekek- és Ifjúsági Színház Közhasznú Nonprofit Kft.** (székhely: 1061 Budapest VI. kerület, Jókai tér 10., cégjegyzékszám: 01-09-963641, adószám: 23395778-2-42, statisztikai számjel: 23395778-9001-572-01, bankszámlaszám: 11784009-20602305, képviseli: Novák János ügyvezető igazgató), továbbiakban: **Kolibri Színház**

továbbiakban együttesen: **Szerződő Felek** – között az alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

**I. Előzmény**

Szerződő Felek rögzítik, hogy köztük 2017. május 26-án, FPH028/415-2/2017. számon Megvalósítási Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre a Kolibri Színház bejárat és előcsarnok (a vizesblokkal együtt) felújítása tárgyban, mely megállapodás 2018. június 19-én az FPH028/46-4/2018. számon, 2018. október 24-én -többletforrás biztosítására- tekintettel az FPH079/1153-71/2018. számon, valamint 2019. március 20-án az FPH28/271-4/2019. számon iktatott dokumentummal módosításra került.

A Fővárosi Önkormányzat 2018. évi összevont költségvetésében a Megállapodás II.7. pontjában rögzített Feladatra a 2018-2019. évre jóváhagyott előirányzat összege bruttó 98.955 e Ft volt, melyből 2018. évben 6.045 e Ft, 2019. évben 1.524 e Ft kifizetés történt.

Felek rögzítik, hogy jelen módosításra azért kerül sor, mert a Kolibri Színház a kivitelezésre kiírt közbeszerzési eljárást már másodjára folytatta le, -az első 2018-ban-, de ez az eljárás is eredménytelen lett, mert nem érkezett egyetlen ajánlat sem. Az építőiparban tapasztalható robbanásszerű árnövekedés miatt szükséges tartalék keretet biztosítani az előzetes tervezői költségbecsléshez képest, hogy a jövő évben újra közbeszerzési eljárást kezdeményező Kolibri Színház képes legyen megvalósítani a felújítást. Fentiekre tekintettel a Feladatra rendelkezésre álló előirányzat nagyságát bruttó 12.700 e Forinttal szükséges megemelni, melyből 2019. évi ütem 2.286 e Forint, 2020. évi ütem 109.369 e Forint

A többletforrás biztosítását követően a Feladat tervezett bruttó összköltsége 117.700 e Forintra emelkedik.

Felek rögzítik, hogy a Megállapodás II. 7. pontjában meghatározott Feladat megvalósítása - a Megállapodásban tervezett befejezési dátumtól eltérően - tervezetten 2020. évben fejeződik be.

Fentiekre tekintettel Szerződő Felek az alábbiak szerint módosítják a Megállapodást:

26

## II. Módosítás tárgya

1. A Megállapodás 12. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:  
„A felújítás tervezett kezdési időpontja a Megállapodás aláírásának napját követő nap, tervezett befejezési időpontja: 2020. december 31.”
2. A Megállapodás 13. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:  
„Felek kijelentik, hogy a Feladat tervezett költségigénye bruttó 117.700.000 Ft, azaz Egyszáztizenhétmillió-hétszázézer forint, amely magába foglalja a Feladat előkészítésével, tényleges megvalósításával, befejezésével kapcsolatban felmerült valamennyi költséget.”
3. A Megállapodás 1. és 2. számú mellékletei helyébe a jelen 4. számú Módosítás 1. és 2. számú mellékletei lépnek.

## III. Egyéb rendelkezések

1. A Megállapodás jelen 4. sz. Módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályban maradnak.
2. Jelen 4. sz. Módosítás csak a Megállapodással együtt érvényes és hatályos, tartalma csak annak tartalmával összhangban értelmezhető és hatályának megszűnésével egyidejűleg hatályát veszti.
3. Jelen 4. sz. Módosítás elválaszthatatlan részét képezi jelen 4. sz. Módosítás 1. és 2. számú melléklete.
4. Szerződő Felek jelen 4. sz. Módosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, az alulírott napon és helyen 7 eredeti példányban írják alá, amelyből az Önkormányzatot 5, a Kolibri Színházat 2 példány illet meg, és amely példányokat a Szerződő Felek a Megállapodás eredeti példányaihoz csatolnak.

Budapest, 2019. január hó 14. nap



**Budapest Főváros Önkormányzata**  
Képviseli: Karácsony Gergely főpolgármester  
megbízásából  
**Gy. Németh Erzsébet**  
főpolgármester-helyettes



Budapest, 2019. február hó 13. nap



**Kolibri Gyerme- és Ifjúsági Színház  
Közhasznú Nonprofit Kft.**  
képviseli: **Novák János**  
ügyvezető igazgató

**Kolibri Színház Nonprofit Kft.**  
1061 Budapest, Jókai tér 10.  
OTP: 11784009-20602305  
Adószám: 23395778-2-42  
Cg: 01-09-933841

A pénzügyi ellenjegyzést végeztem 2019. február 19. hó ... nap

**Verő Tibor**  
Pénzügyi főosztályvezető

Láttam:

**Bárdorné dr. Benda Mónika**  
aljegyző

Budapest, 2019. 2019 DEC 20. hó ... nap



**Kertész Péter**  
osztályvezető

2019 -12- 18

### Mellékletek:

1. számú: 007405 sz. felújítási engedélykirat 4. sz. módosítás
2. számú: Kolibri Színház Nonprofit Kft. bejárat és előcsarnok (a vizesblokkal együtt) felújítása műszaki és pénzügyi ütemterv 4. sz. módosítás



**Nagyiné Varga Melinda**  
főosztályvezető

2. sz. melléklet

Kolibri Színház Nonprofit Kft. bejárat és előcsarnok (a vizesblokkal együtt) felújítása,  
Színház Játzóhely

4.sz. módosítás

Műszaki és pénzügyi ütemterv

	Felújítás lépései	Kivitelezés tervezett időpontja	Bruttó becsült költség
I.ütem	előkészítés, műszaki tervezés	2017. II. n.év- 2018. IV. n.év	6,045 millió Ft
II.ütem	előkészítés	2019. I. n.év- 2019.IV. n.év	2,286 millió Ft
III.ütem	kivitelezés	2020.I. n. év- 2020. IV. n. év	109,369 millió Ft
<b>Felújítás becsült összköltsége:</b>			<b>117,700 millió Ft</b>

Okmány jóváhagyásának száma és kelte:  
12.25 .../2019. (XII.11.) Főv. Kgy. határozat

Ágazat: Kulturális feladatok

## **ENGEDELYKIRAT**

4. számú módosítás

adatokat mFt-ban kell megadni

<b>A feladat megnevezése:</b>	Kolibri Színház Nonprofit Kft. Színház Játsszóhely bejáratának és előcsarnokának (a vizesblokkal együtt) felújítása	<b>A feladat jellege:</b>
<b>címe:</b>	1061 Budapest, Jókai tér 10.	Felújítás

<b>A feladat megvalósítása hatósági engedélyhez:</b>	Nem kötött
--	------------

<b>A beruházó/felújító megnevezése:</b>	Kolibri Színház Nonprofit Kft.
<b>címe:</b>	1061 Budapest, Jókai tér 10.

<b>A feladat teljes költsége:</b>	117,700	<b>A feladat tervezett kezdési és befejezési időpontja:</b>	2017-2020
-----------------------------------	---------	---	-----------

<b>A feladat adatai</b>	
A jóváhagyott megvalósíthatósági tanulmányterv engedély száma és kelte:	Nincs
A jóváhagyott célokmány száma és kelte:	Nincs
Megvalósításának módja:	Részleges felújítás
Az előkészítés kezdési időpontja:	. év . hónap
Az előkészítés befejezési időpontja:	. év . hónap
A kivitelezés kezdési időpontja:	2019. év 03. hónap
A kivitelezés befejezésének tervezett időpontja:	2020. év 12. hónap
Költségtervezés módja:	Árazott költségvetés
Teljes bekerülési összege (áfával):	117,700
A megvalósult beruházás tulajdonosa:	Budapest Főváros Önkormányzata
üzemeltetője:	Kolibri Színház Nonprofit Kft.
Tervezett éves fenntartási költség:	0,000
Műszaki jellemzői, mennyiségi mutatói:	A színház közönségfogadó tereinek felújítása, 180,68 m <sup>2</sup> , mely magába foglalja a kapcsolódó terek (szélfogó, közönségszervezés, előcsarnok, büfé, ruhatár, mellékhelyiségek és raktár) gépészeti, elektromos és belsőépítészeti átépítését, nyílászáró cseréjét.
A feladat az 1998. évi XXVI. törvény szerinti célt megvalósít-e:	Nem

<b>A beruházás/felújítás telepítési helye</b>				
ssz.	megnevezése, címe, hrsz.	Az ingatlan jelenlegi		az ingatlan-megszerzés módja
		használója/üzemeltetője	tulajdonosa	
1.	Kolibri Színház, 1061 Budapest, Jókai tér 10.	Kolibri Színház Nonprofit Kft	Budapest Főváros Önkormányzata	

**A feladat tervezett költségei és éves ütemezésük**

Költségek megnevezése	2018 tény	2019 terv	2020 terv	2021 terv	2022 terv	2023 terv	2024 terv	2025 terv	További évek	Összesen
Feladat ráfordításai (áfa nélkül)										
a) előkészítési költségek (áfa nélkül)										
b) építés, bontás			83,817							83,817
c) gép, jármű										
d) ingatlan kármentesítésének költsége										
e) műszaki-gazdasági tervezés	4,760									4,760
f) lebonyolítás			2,300							2,300
g) egyéb		1,800								1,800
- hitelkamat										
- telepítési hely, ingatlanmegszerzés										
- immateriális javak vásárlása										
- első készletbeszerzés										
h) tartalék										
I. feladat ráfordításai összesen (áfa nélkül)	4,760	1,800	86,117							92,677
II. általános forgalmi adó	1,285	0,486	23,252							25,023
III. végleges pénzeszköz-átadás										
IV. feladat teljes költsége összesen	6,045	2,286	109,369							117,700

**Teljes költség forrásai és éves ütemezésük**

Pénzügyi források	2018 tény	2019 terv	2020 terv	2021 terv	2022 terv	2023 terv	2024 terv	2025 terv	További évek	Összesen
a) önkormányzati ktv. előirányzat	6,045	2,286	109,369							117,700
b) beruházási hitel										
c) központi ktv. források összesen										
- cél- vagy címzett támogatás										
- egyéb állami támogatás										
d) EU támogatás										
e) felhalmozási célú átvett pénzeszköz										
f) intézményi ktv. előirányzat										
g) egyéb külső forrás, mégpedig:										
Források összesen	6,045	2,286	109,369							117,700
Ebből: visszaigényelhető áfa										

**A feladat végrehajtásának vonalas ütemterve:**

A megvalósítás főbb feladatai	a megbízott kiválasztásának módja Kbt vonatkozó §-a beírásával	A feladat végrehajtásának évenkénti ütemezése																																							
		2018. év				2019. év				2020. év				2021. év				2022. év				2023. év				2024. év				2025. év				2026. év				2027. év			
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4				
a) előkészítés tényleges időtartama					x	x	x	x																																	
b) építés, bontás									x	x	x	x																													
c) gép, jármű																																									
d) ingatlan kárment.																																									
e) műszaki-gazdasági tervezés		x	x	x	x																																				
f) lebonyolítás																																									
g) egyéb																																									
- telepítési hely, ingatlan megszerzés																																									
- immateriális javak vásárlása																																									
- első készletbeszerzés																																									
- beüzemelés (próbaüzem)																																									

**A feladat szöveges indoklása**

1. A megvalósításra javasolt feladat szükségességének indoklása, a jelenlegi ellátottság bemutatása.  
A Kolibri Színház vendégfogadó terei (közönség szervezés, előcsarnok, büfé, ruhatár, mellékhelyiségek, raktárak) gépészeti rendszerei igen elavultak, burkolatai kopottak, szennyezettek, funkcionális kialakítása nem megfelelő a jelenlegi használatnak, bútorai sem igazodnak a mai igényekhez, előírásokhoz. A színház üvegportálja is felújításra szorul.  
A tervezett felújítás, átépítés minegy 180,68 m<sup>2</sup> területet érint. Az átalakítás teljes mértékű ezen a területen, felölelve a gépészeti, elektromos rendszerek felújítását -valamint a belsőépítészeti kialakítást. 2017-ben elkezdődött a tervezés, 2018. év elején fejeződött be, tervezői részszámla került benyújtásra, pénzügyi rendezése 2018. év elején történt.  
A kivitelező kiválasztására közbeszerzési eljárást folytatott le a Színház, azonban annyira magas kivitelezési árajánlatok érkeztek, hogy a fedezet nem volt elég rá, ezért az eljárás eredménytelen lett. 2019.-ben újabb közbeszerzési eljárást folytatott le az intézmény, de ez az eljárás is eredménytelen lett, mert egyetlen ajánlatot sem kaptak. A feladat megvalósításának érdekében szükséges tartalékot biztosítani a Színház részére, ezért a jelenlegi előirányzatot 12,700 millió Forinttal meg kell emelni.  
Az engedélyokirat módosítására az előirányzat emelése miatt van szükség.
2. Hatósági engedélyköteles beruházások és felújítások esetében a szükséges hatósági engedélyek megnevezése.  
Hatósági engedélyhez nem kötött beruházás vagy felújítás esetében az erről szóló nyilatkozat.  
A belső átalakítás nem hatósági engedély köteles.
3. A megvalósításra javasolt feladat várható élettartama, felújítási gyakorisága, egyéb fontos körülmények.  
Rendszeres karbantartás mellett 30 év.
4. A megvalósításra javasolt feladat jellegétől függően az alapközmű, alapút helyzetét, várható hatását a környezet állapotára és az infrastruktúra terhelésére.  
A gépészeti rendszerek és a nyílászáró csere valószínű energia megtakarítást eredményez. Az átalakítás leginkább a színházlátogató közönség kényelmét szolgálja.
5. A beruházással vagy felújítással érintett létesítmény működtetésének becsült éves többletköltsége, illetve költségmegtakarítása.  
Nem befolyásolja.
6. A megvalósításra javasolt feladat forrásainál figyelembe vett pályázati lehetőségeket, külső és egyéb források megszerzésének lehetőségeit.  
Egyéb forrás nem áll rendelkezésre.
7. Mindazon egyéb tényeket, körülményeket, amelyek a beruházást vagy felújítást befolyásolhatják.  
Nincsenek.
8. A megvalósításnak az 1998. évi XXVI. törvény szerinti feladatra vonatkozó részletezése.  
Nem tárgya a feladatnak.

**Egyéb rendelkezések:**

A feladat megvalósítására a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény előírásai figyelembevételével kerülhet sor.

Jelen, 4. sz. módosított engedélyokirat aláírásával egyidejűleg hatályát veszti az engedélyokirat, amelyet a Fővárosi Közgyűlés 94/c/2019. (II.20.) sz. határozatával hagyott jóvá.

**Dátum: Budapest, 2019.**

**Ellenjegyző:**

  
.....  
**Nágel Ilona**  
aljegyző 2019.12.20



**Jóváhagyó nevében:**

  
.....  
**Gy. Németh Erzsébet**  
főpolgármester-helyettes



  
.....  
**Kertész Péter**  
osztályvezető



2019 -12- 18